

Wake-Up

Filterkaffeemaschine mit Timer

Bedienungsanleitung; Seite 1

Cafetière filtre programmable

Mode d'emploi; page 15

Macchina per caffè all'americana con timer

Istruzioni per l'uso; pagina 29



Art. 7173.072





Filterkaffeemaschine mit Timer Wake-Up

1

Gratulation!

Mit dieser Filterkaffeemaschine haben Sie ein Qualitätsprodukt erworben, welches mit grösster Sorgfalt hergestellt wurde. Es wird Ihnen bei richtiger Pflege während Jahren gute Dienste erweisen.

Vor der ersten Inbetriebnahme bitten wir Sie jedoch, die vorliegende Gebrauchsanweisung gut durchzulesen und vor allem die Sicherheitshinweise genau zu beachten.

Personen, die mit der Betriebsanleitung nicht vertraut sind, dürfen das Gerät nicht benutzen.

Deutsch

Inhaltsverzeichnis

	Seite		Seite
Sicherheitshinweise	2	Reinigung	12
Hinweise zu dieser Anleitung	3	Aufbewahrung / Wartung	12
Auspacken	3	Entkalkung / Störungen	13
Übersicht der Geräte- und Bedienteile	4	Entsorgung	14
Kurzanleitung	5	Technische Daten	14
Inbetriebnahme	6		
– Vor der ersten Inbetriebnahme	6		
– Verwendungszweck	6		
– Aufstellen	7		
– Wassertank füllen	7		
– Maschine ans Netz anschliessen	8		
– Maschine spülen	8		
– Digitaluhr einstellen	9		
– «Timer» programmieren	9		
– Filterpapier einlegen	10		
– Kaffee zubereiten	10		
– Nach der Kaffeezubereitung	11		



2 Sicherheitshinweise



Deutsch

Bitte nehmen Sie sich etwas Zeit und lesen Sie diese Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie Ihr Gerät an das Netz anschließen. Sie enthalten wichtige Sicherheits- und Betriebshinweise.

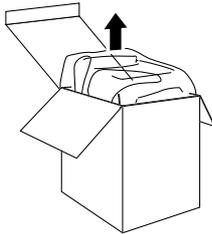
- Bedienungsanleitung vollständig durchlesen
- Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen (Gefahr durch Stromschlag)
- Das Gerät darf nur an einer geerdeten Steckdose (230 V / 50 Hz) mit einer Absicherung von 6 A betrieben werden
- Den Netzstecker unbedingt ziehen:
 - vor jeder Umplatzierung des Gerätes
 - vor jeder Reinigung oder Wartung
 - vor längerem Nichtgebrauch
- Das Netzkabel darf nie über Ecken oder Kanten herunterhängen oder gar eingeklemmt werden (Gefahr durch Stromschlag)
- Zur Vermeidung von Gefahren darf ein beschädigtes Netzkabel nur vom M-Service ersetzt werden
- Netzstecker / -kabel und Gerät nicht mit feuchten oder nassen Händen berühren. Immer am Stecker und nicht am Kabel ziehen
- Ist ein Verlängerungskabel nötig, darauf achten, dass dieses für das Gerät geeignet ist (3-polig mit Erde und 1.5 mm² Ader-Querschnitt). Darauf achten, dass das Kabel nicht zur Stolperfalle wird
- Wir empfehlen, das Gerät über einen FI-Schutzschalter anzuschließen. Im Zweifelsfall fragen Sie eine Fachperson
- Gerät während des Betriebs niemals verschieben (Verbrühungsgefahr!)
- Um unkontrolliertes Austreten von Wasser zu vermeiden, das Gerät niemals ohne Filtereinsatz und Glaskrug in Betrieb setzen
- Gerät nie ohne Wasser betreiben
- Während des Betriebs wird die Warmhalteplatte sehr heiss: Nicht berühren!
- Vor jeder Inbetriebnahme sicherstellen, dass der Kunststoffgriff des Glaskrugs fest sitzt. Der Metallring kann mit der Schraube im Griff gegebenenfalls leicht angezogen werden
- Kaffeemaschine nach jedem Gebrauch wieder ausschalten
- Das ausgeschaltete Gerät abkühlen lassen, bevor Sie die Kaffeemaschine öffnen oder Zubehör entnehmen: Verhindern von Dampf- und Heisswasseraustritt (Verbrühungsgefahr!)
- Gerät nicht verwenden bei:
 - Gerätestörung
 - beschädigtem Netzkabel
 - wenn das Gerät heruntergefallen ist oder wenn sonstige Beschädigungen vorliegenIn solchen Fällen das Gerät sofort durch den M-Service überprüfen und reparieren lassen
- Die Verwendung von Ersatz-/Zubehörteilen, die nicht vom Hersteller empfohlen werden, können zu Schäden am Gerät oder der Einrichtung führen
- Bei der Wahl des Anwendungsortes müssen folgende Punkte berücksichtigt werden:
 - Gerät auf eine trockene, stabile und ebene Standfläche und nicht direkt unter eine Steckdose stellen. Mindestabstand von 60 cm zu Spülbecken und Wasserhähnen einhalten
 - Stellen Sie das Gerät nicht unter entflammbare, schmelzbare Vorrichtungen und Küchenvorbauten
 - Gerät und Netzkabel nicht auf heiße Oberflächen oder in der Nähe von offenen Flammen abstellen. Mindestabstand von 50 cm einhalten
 - Darauf achten, dass Kinder keine Gelegenheit erhalten, mit dem Gerät zu spielen
 - Nur in trockenen Räumen verwenden
 - Kabel nicht herunterhängen lassen: Stolpergefahr!
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt
- Gerät nicht bei Temperaturen unter 5 °C lagern (z.B. Caravan), um Schäden am Gerät durch gefrierendes Wasser zu vermeiden
- Personen, die mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut sind, Kinder sowie Personen unter Alkohol- und Medikamenteneinfluss dürfen das Gerät nicht oder nur unter Aufsicht benutzen



Diese Betriebsanleitung kann nicht jeden denkbaren Einsatz berücksichtigen. Für weitere Informationen oder bei Problemen, die in dieser Betriebsanleitung nicht oder nicht ausführlich genug behandelt werden, wenden Sie sich an das nächstgelegene M-Service-Center (Adressen auf der Rückseite dieser Anleitung).

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig auf und geben Sie diese allenfalls an Nachbenutzer weiter.

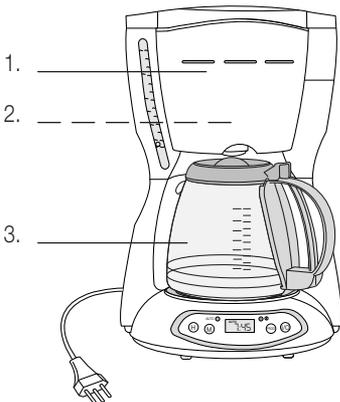
Auspacken



– **Filterkaffeemaschine** aus der Verpackung nehmen

– **Bitte überprüfen Sie nach dem Auspacken, ob folgende Teile vorhanden sind:**

1. Filterkaffeemaschine
2. Filtereinsatz (Innenseite)
3. Glas-Kaffeekrug mit Aromaschutzdeckel und Kunststoffgriff



– **Glaskrug (inkl. Deckel und Griff) und Filtereinsatz gründlich reinigen.** Kaffeemaschine mit feuchtem Tuch abwischen und trockenreiben

– **Kontrollieren Sie, ob die Netzspannung (230 V) mit der Gerätespannung, welche auf dem Leistungsschild am Boden des Gerätes angegeben ist, übereinstimmt**

– **Vernichten Sie sämtliche Plastikbeutel, denn diese könnten für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden!**

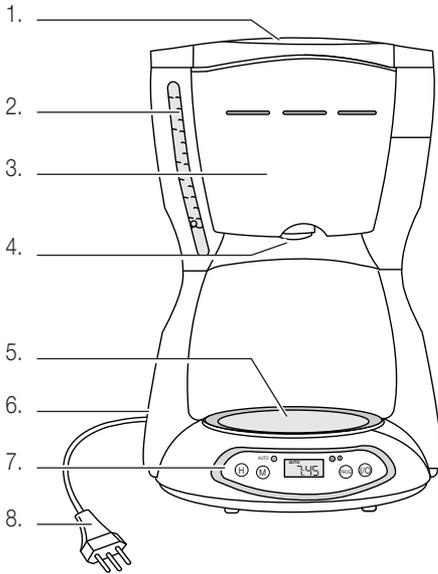
Tipp:

Bewahren Sie die Verpackung für spätere Transporte auf (z.B. für Umzüge, Service usw.).



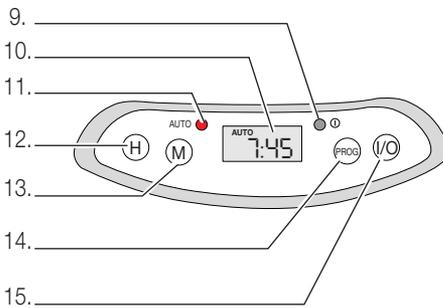
4 Übersicht der Geräte- und Bedienelemente

Deutsch



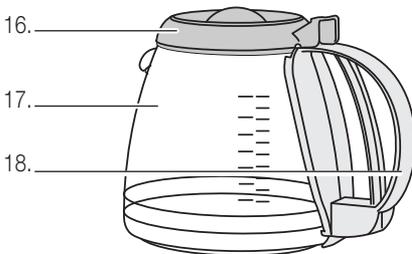
Maschine:

1. Wassertank mit Deckel (1.3 l)
2. Wasserstandsanzeige mit Tassenangabe
3. Ausschwenkbarer Filterhalter mit Filtereinsatz (Filterpapier Nr. 4)
4. Antitropfverschluss
5. Warmhalteplatte
6. Fach für Netzkabel (Kabel einschieben/ rausziehen)
7. Bedien- und Anzeigefeld
8. Netzkabel



Bedieneil:

9. «**I**» Betriebskontrolllampe, grün
10. Display-Anzeige mit Uhrzeit und Programm
11. «**AUTO**» Kontrolllampe, rot
12. «**H**» Taste zur Stundeneinstellung
13. «**M**» Taste zur Minuteneinstellung
14. «**PROG**» Programmier Taste für Timerfunktion
15. «**I/O**» Hauptschalter, mit dieser Taste kann zwischen den drei Einstellungen «**O**, **AUTO**, **I**» gewechselt werden



Zubehör:

16. Aromaschutzdeckel
17. Glas-Kaffeekrug (Inhalt 10 Kaffee- resp. 15 Espressotassen)
18. Kunststoffgriff



Diese Kurzanleitung beinhaltet nur die wichtigsten Bedienungsschritte. Aus Sicherheitsgründen empfehlen wir Ihnen die detaillierte Bedienungsanleitung (s. nächste Seite) zu lesen, in der alle wichtigen Funktionen beschrieben sind. Beachten Sie auch die Sicherheitsvorschriften auf den Seiten 2 und 6.

1. Aufstellen

- Filterkaffeemaschine auf eine trockene, stabile und ebene Standfläche in der Nähe eines Stromanschlusses stellen. Nur in trockenen Räumen verwenden
- Kabel nicht herunterhängen lassen (Stolpergefahr!), einklemmen oder in die Nähe von heissen Herdplatten legen

2. Wassertank füllen

- **Wassertankdeckel** nach oben **öffnen**
- Wassertank mit gewünschter Menge kaltem Wasser auffüllen (**max. 1.3 Liter** für ca. 10 Kaffees resp. 15 Espressotassen). Wasserstandsanzeige beachten
- **Deckel** des Wassertanks wieder **schliessen**

3. Inbetriebnahme

- Das Gerät ist durch **Einstecken des Netzsteckers** betriebsbereit
- Die Filterkaffeemaschine und die Kontrolllampen bleiben noch ausgeschaltet
- Die Uhrzeit in der Display-Anzeige steht auf «0:00» und muss zuerst richtig eingestellt werden (s. Kapitel 5.)
- **Hauptschalter «I/O»** erst mit gefülltem Wassertank, eingesetztem Filtereinsatz und Glaskrug **drücken**
- Bei der ersten Inbetriebnahme, nach längerem Nichtgebrauch oder nach der Entkalkung, Maschine spülen

4. Maschine spülen

Vor der ersten Inbetriebnahme, nach längerem Stillstand (Ferien) oder nach Entkalkung, Maschine spülen (s. Seite 8).

5. Digitaluhr und «Timer»

Das Einstellen der Uhr lässt sich einfach durchführen.

- Taste «**H**» drücken, bis in der Display-Anzeige die richtige **Stunde** erscheint (z.B. 15:00)
- Taste «**M**» drücken, bis in der Display-Anzeige die richtige **Minute** erscheint (z.B. 15:45)

Falls der Brühvorgang zu einer bestimmten Zeit beginnen soll, ist der «**Timer**» vorab zu **programmieren**

- Die Taste «**PROG**» gedrückt halten. In der Display-Anzeige erscheint «**BREW**» und die zuletzt eingestellte Zeit (oder nach Netzzunterbrechen «0:00»)
- Taste «**PROG**» gedrückt halten und gleichzeitig mit den Tasten «**H**» und «**M**» die **gewünschte Zeit** einstellen
- **Hauptschalter «I/O»** drücken, um die programmierte Zeit zu aktivieren. Die Kontrolllampe «**AUTO**» leuchtet rot auf und in der Display-Anzeige erscheint «**AUTO**». Die Maschine startet den Brühvorgang zur gewünschten Zeit

6. Kaffee zubereiten

- **Filterpapier** (Grösse Nr. 4) in Filtereinsatz einlegen
- Nur **gemahlene Kaffee** verwenden. Keinen löslichen (Instant-) Kaffee oder Bohnenkaffee in den Filter geben (empfohlene Menge s. Seite 10)
- Glaskrug mit geschlossenem Deckel in die Maschine stellen. Der Antitropfverschluss wird durch den Filterhalter während des Brühvorgangs geöffnet
- Gerät durch **zweimaliges Drücken des Hauptschalters «I/O»** einschalten. Die grüne Kontrolllampe «**I**» leuchtet auf und der Brühvorgang wird unmittelbar darauf gestartet

7. Nach der Kaffeezubereitung

- Gerät mit **Hauptschalter «I/O»** ausschalten (grüne Kontrolllampe erlischt)
- Zur Warmhaltung den Kaffeekrug auf die **Warmhalteplatte** stellen (**Hauptschalter «I/O»** bleibt eingeschaltet und die grüne Kontrolllampe «**I**» leuchtet)
- Kaffeefilter mit Inhalt in den Kompost geben

8. Verschiedenes

- Gerät regelmässig reinigen und entkalken (s. Seiten 12/13)



6 Inbetriebnahme

Deutsch



Vor der ersten Inbetriebnahme

Bitte beachten Sie, dass unsachgemässer Umgang mit Strom tödlich sein kann. Bitte lesen Sie daher die Sicherheitshinweise auf Seite 2 und die nachfolgenden Sicherheitsmassnahmen:

- Gerät nie ohne Wasser betreiben
- Um unkontrolliertes Austreten von Wasser zu vermeiden, das Gerät niemals ohne Filtereinsatz und Glaskrug in Betrieb setzen: Verbrühungsgefahr
- Beim Wiederauffüllen des Wassertanks kurz nach einem Brühvorgang, kann heisser Dampf aus dem Wasserlauf austreten: Verbrühungsgefahr
- Während des Betriebs wird die Warmhalteplatte sehr heiss. Nicht berühren: Verbrennungsgefahr
- Die Reinigung darf nur nach Ziehen des Netzsteckers und nach kompletter Abkühlung erfolgen
- Gerät nur in trockenen Räumen verwenden

Vor dem ersten Gebrauch Glaskrug, Deckel und Filtereinsatz mit warmem Wasser und etwas Spülmittel gründlich abwaschen. Die Maschine darf nur mit einem angefeuchteten Tuch abgewischt werden (siehe «Reinigung» Seite 12).

– Die internen Leitungen müssen vor der ersten Inbetriebnahme ebenfalls gereinigt werden. Diese Reinigung erfolgt, indem Sie die ersten 2 bis 3 Wasserdurchläufe **ohne Kaffeepulver** durchführen. Die Leitungen werden so gründlich durchgespült (siehe Seite 8)

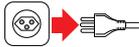
Verwendungszweck

Mit dem wunderbaren Duft frischen Kaffees weckt Sie die Filterkaffeemaschine und der Tag kann beginnen! Dank der einfach zu bedienenden Timerfunktion zum automatischen Einschalten des Brühvorgangs, gewinnen Sie mehr Zeit!

Hinweise:

- Nur gemahlene Kaffeebohnen und keinen löslichen (Instant-) Kaffee oder Bohnenkaffee verwenden!
- Die Maschine ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt





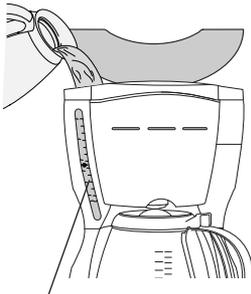
1. Aufstellen

Bei der Wahl des Anwendungsortes müssen folgende Punkte berücksichtigt werden:

- **Netzstecker ziehen**
- Gerät auf eine trockene, stabile und ebene Standfläche und nicht direkt unter eine Steckdose stellen. Nur in trockenen Räumen verwenden
- Gerät nicht auf heiße Oberflächen oder in der Nähe von offenen Flammen abstellen. Mindestabstand von 50 cm einhalten
- Mindestabstand von 60 cm zu Spülbecken / Wasserhähnen einhalten
- Ist ein Verlängerungskabel nötig, darauf achten, dass dieses für das Gerät geeignet ist (3-polig mit Erde und 1.5 mm² Ader-Querschnitt) und dass es nicht zur Stolperfalle wird
- Auf der Rückseite der Maschine befindet sich das Kabelaufbewahrungsfach. Netzkabel auf die gewünschte Länge herausziehen
- Netzkabel nicht herunterhängen lassen (Stolpergefahr!)
- Netzkabel nie über Ecken oder Kanten herunterhängen lassen oder gar einklemmen (Stromschlaggefahr!) und nicht auf heiße Oberflächen legen

2. Wassertank füllen

max. 1.3 l



Wasserstandsanzeige

- **Deckel** des Wassertanks nach oben **öffnen**
- Wassertank mit gewünschter Menge kaltem Wasser auffüllen. Nicht überfüllen; **max. 1.3 Liter**. Dies entspricht einer **Tassenmenge** von ca. **10 Kaffee-** resp. **15 Espressotassen**
- Wasserstandsanzeige (mit roter Kugel) beachten
- **Deckel** des Wassertanks wieder **schliessen**

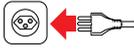
Vorsicht:

- Maschine zum Befüllen nie unter einen Wasserhahn stellen (Stromschlaggefahr!)
- Beim Wiederauffüllen des Wassertanks kurz nach einem Brühvorgang, kann heisser Dampf aus dem Wasserlauf austreten (Verbrühungsgefahr!)
- Eine Restmenge Wasser befindet sich im Wassertank. Dies ist normal und stellt keinen Fehler dar

Hinweise zum Wasser:

- Kein destilliertes Wasser verwenden
- Ein guter Kaffee braucht einen gewissen Anteil Kalk im Wasser
- Verwenden Sie nur kaltes Wasser und keine anderen Flüssigkeiten, da sonst Schäden an der Maschine entstehen können





3. Maschine ans Netz anschliessen

- Netzkabel auf die gewünschte Länge herausziehen (oder nicht benötigtes Kabel hereinschieben)
- Das Gerät ist durch Einstecken des Netzsteckers betriebsbereit
- In der Display-Anzeige erscheint die Digital-Uhrzeit («0:00»). Die Filterkaffeemaschine und die zugehörigen Kontrolllampen bleiben ausgeschaltet

4. Maschine spülen

Vor der ersten Inbetriebnahme muss das «alte» Wasser aus den Leitungen gespült werden. Dieser Spülvorgang erfolgt, indem Sie die ersten 2 bis 3 Wasserdurchläufe **ohne Kaffeepulver** durchführen.

- **Deckel** des Wassertanks nach oben **öffnen**
- **Wassertank** mit max. 1.3 l kaltem Wasser auffüllen. Nicht überfüllen
- Deckel wieder schliessen
- **Filtereinsatz und Glaskrug einsetzen**
- Hauptschalter «I/O» **zweimal drücken**, um den Spülvorgang zu starten. Die grüne Kontrolllampe «O» beginnt zu leuchten
- Unmittelbar darauf ertönt aus dem Innern des Gerätes ein Brüh-Geräusch. Das kochende Wasser läuft durch die Leitungen und fliesst durch die Öffnung des Tropfverschlusses in den Glaskrug
- Nach jedem Spülvorgang das Gerät ausschalten und mindestens 5 Minuten abkühlen lassen

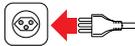


Hinweise:

- Maschine ebenfalls nach längerem Stillstand (z.B. nach Ferien) oder nach der Entkalkung spülen
- Maschine zum Befüllen nie unter einen Wasserhahn stellen (Stromschlaggefahr!)
- Das austretende Wasser und der Dampf sind sehr heiss (Verbrühungsgefahr!)

5. «Digitaluhr» einstellen

Bei der ersten Inbetriebnahme oder nach Netzunterbrechung steht die Uhrzeit in der Display-Anzeige auf «0:00». Zuerst muss die Uhr richtig eingestellt werden, damit im nächsten Schritt der «Timer» programmiert werden kann. Das Einstellen der Uhr resp. Programmieren des «Timers» lässt sich einfach durchführen:



- Das Gerät ist durch **Einstecken des Netzsteckers** betriebsbereit
- Die **Uhrzeit** in der Display-Anzeige erscheint und zeigt «0:00» an
- Taste «**H**» so oft drücken, resp. gedrückt halten, bis in der Display-Anzeige die richtige **Stunde** erscheint (z.B. «7:00»)
- Taste «**M**» so oft drücken, resp. gedrückt halten, bis in der Display-Anzeige die richtige **Minute** erscheint (z.B. «7:45»)

Hinweis:

- Nach Ziehen des Netzsteckers muss die Uhrzeit wieder eingestellt werden

Hauptschalter «I/O»:

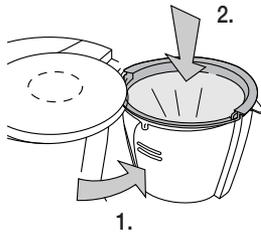
Mit dieser Taste kann zwischen den drei Einstellungen «O, AUTO, I» gewechselt werden:

- «O» = Gerät ist ausgeschaltet. Kontrolllampen leuchten nicht
- «AUTO» = Gerät schaltet sich zur vorher eingestellten Zeit ein. Die rote Kontrolllampe «AUTO» leuchtet und in der Anzeige erscheint «AUTO»
- «I» = Gerät ist eingeschaltet. Die grüne Kontrolllampe «I» leuchtet

6. «Timer» programmieren

Damit der Brühvorgang zu einer bestimmten Zeit starten kann, ist der «Timer» vorab zu programmieren.

- Die Taste «**PROG**» gedrückt halten. In der Display-Anzeige erscheint «**BREW**» und die zuletzt eingestellte Zeit (oder nach Netzunterbruch «0:00»)
- Taste «**PROG**» gedrückt halten und gleichzeitig mit den Tasten «**H**» und «**M**» die gewünschte Zeit einstellen
- Um die programmierte Zeit zu aktivieren, den Hauptschalter «**I/O**» drücken. Die Kontrolllampe «**AUTO**» leuchtet rot auf und in der Display-Anzeige erscheint «**AUTO**». Die Maschine schaltet sich zur eingestellten Uhrzeit automatisch ein



7. Filterpapier in Filtereinsatz einlegen

Für die Kaffeezubereitung wird ein Filterpapier mit der Grösse Nr. 4 benötigt. Dieses erhalten Sie in Ihrer Migros.

- Filterhalter ausschwenken (1.)
- Den unteren und seitlichen Prägerand des Filterpapiers umfalten und in den Filtereinsatz einlegen (2.)

8. Kaffee zubereiten

Für die Kaffeezubereitung benötigen Sie gemahlene Kaffeebohnen. Keinen löslichen (Instant-) Kaffee oder Bohnenkaffee in den Filtereinsatz geben. Für noch aromatischeren Kaffeegenuss raten wir Ihnen, den gekauften Bohnenkaffee nach eigenem Gusto frisch zu mahlen. Der empfohlene Mahlgrad liegt zwischen grob bis mittel.

Tipp: Verwenden Sie dabei ein Miostar-Kaffeemahlwerk, welches in Ihrer Migros erhältlich ist.



Vor der allerersten Kaffeezubereitung, nach längeren Pausen (z.B. nach Ferien) oder nach einer Entkalkung, müssen die **internen Leitungen durchgespült** werden (s. Seite 8 «Maschine spülen»).

- Vor der Zubereitung prüfen, ob der Wassertank genügend gefüllt ist
- Pro Tasse Kaffee einen gehäuften Kaffeelöffel (ca. 5 bis 6 g) gemahlene Kaffeebohnen, resp. pro Tasse Espresso zwei Kaffeelöffel (ca. 9 g) Kaffeebohnen in den Filter geben
- Vor jeder Benützung des Glaskruges sicherstellen, dass der Kunststoffgriff fest sitzt. Der Metallring kann mit der Schraube im Griff gegebenenfalls leicht angezogen werden
- Glaskrug mit geschlossenem Deckel in die Maschine stellen. Durch den Deckel wird der Antitropfverschluss im Filterhalter während des Brühvorgangs geöffnet



- Maschine durch **zweimaliges Drücken des Hauptschalters «I/O»** einschalten. Die zugehörige Kontrolllampe «**I**» leuchtet grün auf und der Brühvorgang startet unmittelbar darauf
- Falls der Brühvorgang zu einer bestimmten Uhrzeit beginnen soll, kontrollieren Sie die zuvor programmierte Uhrzeit durch Drücken der Taste «**PROG**». In der Display-Anzeige erscheint die Startzeit. Anschließend einmal den Hauptschalter «**I/O**» drücken. Die Anzeige zeigt «**AUTO**» an und die rote Kontrolllampe leuchtet. Die Filterkaffeemaschine schaltet sich zur gewünschten Zeit automatisch ein (s.a. «Digitaluhr einstellen / Timer programmieren» Seite 9)



Hinweise:

- Sind mehrere Brühvorgänge hintereinander erforderlich, nach jedem Vorgang das Gerät ausschalten und zuerst mindestens 5 Minuten abkühlen lassen
- Um unkontrolliertes Austreten von Wasser zu vermeiden, das Gerät niemals ohne Filtereinsatz und Glaskrug in Betrieb setzen
- Die Warmhalteplatte und die interne Wasserheizung schalten sich ca. 130 Minuten nach dem Brühvorgang selbstständig aus (oder sofort durch Drücken des Hauptschalters)

9. Nach der Kaffeezubereitung

Gerät nach jedem Gebrauch mit dem **Hauptschalter «I/O»** ausschalten.

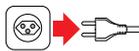


Tipp:

- Zur Warmhaltung kann der Kaffeekrug auf die Warmhalteplatte gestellt werden. Solange das Gerät eingeschaltet ist (grüne Kontrollleuchte «**I**» leuchtet), bleibt die Warmhalteplatte heiss
- Nach Gebrauch kann der Kaffeefilter mit Inhalt in den Kompost oder Hausmüll gegeben werden

12 Reinigung

Deutsch



Filterkaffeemaschine

Ziehen Sie vor jeder Reinigung des Gerätes den Netzstecker. Die Filterkaffeemaschine niemals ins Wasser tauchen oder unter fließendem Wasser reinigen. Keine scheuernden Reinigungs- oder Reinigungshilfsmittel verwenden.

– Maschine mit feuchtem Lappen reinigen und danach trocknen lassen

Filtereinsatz



– Den Filterhalter ausschwenken und den Filtereinsatz am Bügel entnehmen
– Filtereinsatz mit warmem Wasser und einem handelsüblichen Reinigungsmittel spülen und gut abtrocknen. **Nicht in den Geschirrspüler geben!** Anschliessend Filtereinsatz wieder einsetzen und Filterhalter zuschwenken



Glas-Kaffeekrug

– Glaskrug und Aromaschutzdeckel nach jedem Gebrauch mit warmem Wasser und einem handelsüblichen Reinigungsmittel gründlich reinigen. **Nicht in den Geschirrspüler geben!**

Aufbewahrung / Wartung



Bei Nichtgebrauch das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen. Bewahren Sie die Filterkaffeemaschine an einem trockenen, staubfreien und für Kinder unzugänglichen Ort auf. Wir empfehlen, die Maschine in der Originalverpackung zu lagern.

Die Lagertemperatur darf 5 °C nicht unterschreiten (z.B. in Caravan), um im Geräteinnern Schäden durch gefrierendes Wasser zu vermeiden.

Das Gerät muss in regelmässigen Abständen gereinigt und entkalkt werden (s. S. 13).

Unser Trinkwasser ist je nach Region teilweise sehr kalkhaltig. Die Kalkpartikel aus dem Wasser bleiben daher als Rückstände in der Maschine zurück und können z.B. Leitungen verstopfen oder andere Schäden verursachen. Um dies zu vermeiden, muss die Maschine entweder nach spätestens 30 bis 40 Brühvorgängen, bei verlängerter Brühzeit oder bei vermehrter Geräuschbildung entkalkt werden.

Um Schäden durch falsche Entkalkung zu verhindern, sind die nachfolgenden Schritte unbedingt einzuhalten:

Wichtig:

– Die Maschine darf niemals mit Essig entkalkt werden, da sie sonst Schaden nimmt und der Kaffee nach Essig schmeckt!



1. **Empfehlung:** Nehmen Sie die praktischen Miostar «Entkalker-Tabs» (Artikel-Nr. 7173.079) und geben diese gemäss Anleitung in den Wassertank **oder** verwenden Sie den Entkalker «Potz Calc» (Art.-Nr. 5020.041) aus Ihrer Migros und mischen diesen im Verhältnis 1:1 mit kaltem Wasser. Gemisch in Wassertank füllen und Deckel wieder schliessen
2. **Filterpapier ohne Kaffeepulver** in den Einsatz legen (Filter Nr. 4) und Filterhalter anschliessend zuschwenken
3. Kaffeekrug schliessen und in das Gerät stellen
4. Brühvorgang durch zweimaliges Drücken des Hauptschalters «I/O» starten. Die Betriebskontrolllampe «D» leuchtet grün auf
5. Nach Beendigung dieses Vorgangs, den Kaffeekrug entnehmen, gut ausspülen und wieder in die Maschine stellen
6. Wassertank nochmals mit kaltem Wasser füllen. Brühvorgang 2- bis 3-mal wiederholen, um alle Rückstände aus der Maschine zu spülen

Wichtig:

- Schäden, die durch Verkalkung bzw. nicht durchgeführte Entkalkung entstehen, sind von der Garantie ausgeschlossen
- Vorsicht im Umgang mit dem heissen Wasser
- Sicherheitsvorschriften des Entkalker-Herstellers beachten

Störungen



Reparaturen am Gerät dürfen nur durch den M-Service durchgeführt werden. Durch nicht fachgerechte Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen.

Bei unfachgerechten Reparaturen kann keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden. In diesem Fall erlischt auch der Garantianspruch.



14 Entsorgung

Deutsch



Ausgediente Geräte sofort unbrauchbar machen. Netzstecker ziehen und Netzkabel durchtrennen.

Ausgediente Geräte können bei der Verkaufsstelle kostenlos entsorgt werden.

Technische Daten

Nennspannung		230 Volt / 50 Hz
Nennleistung		1000 Watt
Masse Grundgerät		ca. 365 x 230 mm (H x B)
Länge Netzkabel		ca. 0.65 m
Gewicht	(ohne Wasser)	ca. 1.8 kg
Inhalt Wassertank		max. 1.3 Liter
Materialien	- Gehäuse / Wassertank / Filtereinsatz	Kunststoff
	- Kaffeekrug / Deckel mit Griff	Glas / Kunststoff
Funkentstört		Nach EU-Norm
Zulassung		CE
Produkte Garantie		2 Jahre
Service Garantie		5 Jahre

Im Interesse der technischen Weiterentwicklung sind Konstruktions- oder Ausführungsänderungen am Gerät vorbehalten.

MIGROS

MIGROS-GENOSSENSCHAFTS-BUND, CH-8031 Zürich





Garantie / Garantie / Garanzia



2 JAHRE PRODUKT-GARANTIE
2 ANS DE GARANTIE DE PRODUIT
2 ANNI DI GARANZIA

Die MIGROS übernimmt während zwei Jahren seit Kaufabschluss die Garantie für Mängelfreiheit und Funktionsfähigkeit des von Ihnen erworbenen Gegenstandes. Nicht unter die Garantie fallen normale Abnutzung sowie die Folgen unsachgemässer Behandlung oder Beschädigung durch den Käufer oder Drittpersonen sowie Mängel, die auf äussere Umstände zurückzuführen sind.

Die Garantieverpflichtung erlischt bei Reparaturen durch nicht MIGROS-autorisierte Servicestellen. Garantieschein oder Kaufnachweis (Kassabon, Rechnung) bitte sorgfältig aufbewahren. Bei Fehlen desselben wird jeder Garantieanspruch hinfällig.

MIGROS garantit, pour la durée de deux ans à partir de la date d'achat, le fonctionnement correct de l'objet acquis et son absence de défauts. La garantie n'inclut pas l'usure normale, ni les conséquences d'un traitement non approprié, ni l'endommagement par l'acheteur ou un tiers, ni les défauts dus à des circonstances extérieures.

La garantie n'est valable que si les réparations ont exclusivement été effectuées par le service après-vente MIGROS ou par les services autorisés par MIGROS. Nous vous prions de bien vouloir conserver soigneusement le certificat de garantie ou le justificatif de l'achat (quittance, facture). Sans celui-ci aucune réclamation ne sera admise.

La MIGROS garantisce per due anni dall'acquisto l'assenza di difetti e la funzionalità del prodotto da voi acquistato. Non sono coperti dalla garanzia la normale usura nonché le conseguenze dovute a uso improprio o danneggiamento da parte dell'acquirente o di terzi come pure gli inconvenienti da imputarsi a situazioni esterne.

Gli obblighi derivanti dalla garanzia decadono in caso di riparazioni non effettuate presso i centri assistenza autorizzati MIGROS. Conservate con cura il coupon di garanzia o il documento comprovante l'acquisto (scontrino di cassa, fattura). La loro mancanza fa decadere ogni diritto derivante dalla garanzia.



M SERVICE
5 JAHRE SERVICE-GARANTIE
5 ANS DE SERVICE APRÈS-VENTE
5 ANNI DI GARANZIA DI SERVIZIO

Die MIGROS garantiert während fünf Jahren den Service. Reparatur- oder pflegebedürftige Geräte werden in jeder Verkaufsstelle entgegengenommen.

MIGROS garantit un service après-vente pour la durée de cinq ans. Les articles nécessitant un service d'entretien ou une réparation sont repris à chaque point de vente.

La MIGROS garantisce il servizio dopo vendita per cinque anni. Gli articoli che necessitano un servizio manutenzione o una riparazione possono essere depositati in ogni punto vendita.

M-Service Center / Centres M-Service / Centri M-Service

BS	4142	Münchenstein	Tel.	061 / 415 56 60	Fax	061 / 415 56 31
BE	3014	Bern		031 / 330 98 98		031 / 330 98 00
GE	1227	Carouge		022 / 307 29 29		022 / 307 29 00
LU	6036	Dierikon		041 / 455 74 44		041 / 455 71 86
NE	2074	Marin		032 / 755 84 65		032 / 755 84 83
SG	9201	Gossau		071 / 493 23 66		071 / 493 27 86
TI	6592	San Antonino		091 / 850 84 16		091 / 850 84 03
VD	1024	Ecublens		021 / 694 65 55		021 / 694 65 66
VS	1920	Martigny		027 / 720 43 48		027 / 720 44 53
ZH	8005	Zürich		01 / 278 69 00		01 / 278 69 01

V01/28/04 Änderungen vorbehalten / Sous réserve de modifications / Con riserva di modifiche

© hoeslner.ch